

# WineMusic

Un connubio d'eccellenza tra la grande musica e i grandi vini italiani

*An Excellent Pairing between Great Music and Fine Italian Wines*

美妙的音乐和意大利优质葡萄酒的完美结合



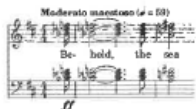
In occasione del concerto Grandi Cru d'Italia con l'Ensemble Strumentale Scaligero

*On the occasion of the Grandi Cru d'Italia concert with the Instrumental Ensemble of Teatro alla Scala*

借由斯卡拉歌剧院音乐家合奏团出演的意大利顶级酒音乐会举办之际

# Umani Ronchi

## Pelago Ralph Vaughan Williams A Sea Symphony



Vino innovativo, capace fin dall'esordio di conquistarsi attenzione e riconoscimenti nel panorama vitivinicolo internazionale. Corposo ed elegante, il Pelago è frutto di un'ottima intuizione della Umani Ronchi, che ha deciso di abbinare al Montepulciano il Cabernet Sauvignon, mantenendo lo stile e la personalità tipica delle uve autoctone, ma amplificandone il profilo aromatico e la complessità con un altro vitigno internazionale, il Merlot. Rosso rubino impenetrabile, al naso esprime profumi intensi, puliti e raffinati. In bocca l'impatto è di frutti di bosco, vaniglia e aromi minerali. Una trama tannica importante ed evoluta ne accompagna lo svolgimento fino ad una chiusura di impeccabile persistenza. Il nome Pelago, mare in greco, vuole appunto suggerire il carattere marino e le peculiarità organolettiche tipiche dei vini prodotti non lontano delle coste: da millenni, infatti, la vite prospera in questo ambiente, favorita da lunghe ore di sole, che si alternano a notti fresche, e da brezze marine che mitigano i mesi più freddi. Una pagina imperdibile, da conoscere se si ama il mare, è la colossale *A Sea Symphony* di **Ralph Vaughan Williams**, splendida, profonda pagina sinfonico-corale apparsa nel 1910. Una composizione per tutti i mari ma per un solo grande vino: questo.

*This is an innovative wine that can immediately call attention and earn recognition in the international wine scene. Pelago is the result of Umani Ronchi's excellent intuition to combine Cabernet Sauvignon with Montepulciano, maintaining a typical style and personality of a native grape while amplifying its aromatic profile and complexity with a great international grape variety like Merlot. With an impenetrable ruby red colour, its nose reveals intense, clean and refined aromas. Its palate offers an immediate impact of berries, vanilla and mineral aromas. Important and evolved tannins accompany its development up to a finish with impeccable persistence. The name Pelago, which means sea in Greek, suggests the wine's marine character and its typical organoleptic characteristics of wines produced near coasts: for millennia, in fact, vines have thrived in this environment, favoured by long hours of sunshine alternating with cool nights and sea breezes that mitigate the colder months. If you love the sea, you must know the stupendous A Sea Symphony by Ralph Vaughan Williams, a splendid, deep, symphonic choral piece from 1910. A composition for all the seas, but only for this one great wine.*

这款创新的葡萄酒,从酿成伊始就得到国际葡萄酒界的关注和认可。乌玛尼·隆基酒庄(Umani Ronchi)生产的Pelago葡萄酒浓郁而优雅,这得益于酒庄敏锐的直觉,将赤霞珠和蒙特普齐亚诺葡萄结合起来保持原生葡萄的风味和个性,并用国际知名的梅洛葡萄突出酒的香气和富有层次的味道。该酒拥有厚重的红宝石色泽,鼻子可以感受到强烈的浓郁、纯净、精致的香气。入口即可感到浆果、香草和矿物质的风味。其中最重要的是单宁主导的味道,伴随着它的转化,完美的余香不绝于口。Pelago,在希腊语中的意思是海洋,也体现了葡萄酒的海洋性,它有着典型海岸产葡萄酒的感官特征:几千年来,事实上,得益于长时间的光照与凉爽的夜晚交替,海风缓解了冬季的寒冷,葡萄藤在海洋环境里蓬勃生长。拉尔夫·沃恩·威廉斯(Ralph Vaughan Williams)的《海洋交响曲》(A Sea Symphony)是热爱海洋的人不容错过的乐章,这是音乐家1910年出版颂赞大海的辉煌而深沉的交响合唱作品。一首为所有海洋谱写的赞歌,也是对这个葡萄酒的独奏。



Pelago

2013

UMANI RONCHI

**Uve:** cabernet sauvignon 50%,  
montepulciano 40%,  
merlot 10%

**Vinificazione:** 14-15 giorni in  
acciaio inox, con lieviti indigeni

**Affinamento:** 14 mesi in  
barriques più 12 mesi in bottiglia

**Grapes:** cabernet sauvignon  
50%, montepulciano 40%,  
merlot 10%

**Vinification:** 14-15 days in  
steel, on its lees

**Aging:** 14 months in barriques,  
then 12 months in bottle

原料葡萄: 50%赤霞珠葡萄,  
40%蒙特比洽诺葡萄, 10%梅  
洛葡萄

制酒过程: 与原生酵母一同放置  
于不锈钢桶内14至15天  
储存发酵: 放置于木桶内14个月  
随后封瓶12个月

UMANI RONCHI  
VIA ADRIATICA, 12  
60027 OSIMO (AN)  
TEL. 071 7108019  
FAX 071 7108859  
WINE@UMANIRONCHI.IT  
WWW.UMANIRONCHI.COM

